

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 91 (1993)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Vermessung  
Photogrammetrie  
Kulturtechnik  
Mensuration  
Photogrammétrie  
Génie rural ■**

91. Jahrgang  
91e année

Herausgeber / Editeurs:

Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK)  
Société suisse des mensurations et améliorations foncières  
(SSMAF)

Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und  
Fernerkundung (SGPBF)  
Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de  
télédétection (SSPIT)

SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV)  
Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs  
géomètres SIA (GRG)

Verband Schweizerischer Vermessungstechniker (VSVT)  
Association suisse des techniciens-géomètres (ASTG)  
Assoziazione svizzera dei tecnici-catastali (ASTC)

STV Fachgruppe für Vermessung und Kulturtechnik (FVK)  
Groupement professionnel de l'UTS en mensuration et génie rural  
(GP MGR)

# Inhaltsverzeichnis 1993

## Fachteil / Partie rédactionnelle

### Geodäsie/Vermessung Géodésie/Mensuration

**Rüeger J.-M., Dupraz H.:** Application de la méthode des paramètres d'échelle locaux dans le réseau-test de Turtmann

**Heiliger R.:** Geodätische Algorithmen in Architektur-Software

**Signer Th.:** Vergleich von GPS-Systemen: «Wild GPS-System 200» und Trimble 4000SSE» im Messmodus «Rapid Static»

**Signer Th., Dupraz H., Aeschlimann Ch.-H., Jolidon A.:** Test de la méthode «Statique rapide» avec les récepteurs Wild GPS-System 200

**Ryf A.:** Zur Kalibrierung von GPS-Antennen

**Hägler H., Weibel R., Schneider M.:** Katastererneuerung mittels Digitalisierung – am Beispiel der Gemeinde Gelterkinden, Gemeindegebiet ausserhalb Bauzone

**Matthias H.:** Einfache Katastererneuerung mittels Digitalisierung – praktische Untersuchungen

**Gnägi H.-R., Grin F., Höhn U., Späni B.:** Amtliche Vermessungsschnittstelle AVS: INTERLIS – eine Standortbestimmung

**Klingelé E., Vonder Mühl D.:** Gravimetrische Untersuchungen im Permafrost des Blockgletschers Murtèl-Corvatsch (Oberengadin)

**Häberli M.:** GPS-Ausbildung an der IBB

**Brun M., Steiner T.:** Universelles Datenkonvertierungsmodul Multi-Conv

**Gnägi H.-R., Grin F., Höhn U., Späni B.:** Interface de la mensuration officielle (IMO): INTERLIS – Etat des lieux

### Photogrammetrie/Fernerkundung Photogrammétrie/Télédétection

**Kersten Th., Meister M.:** Grosser Aletschgletscher – photogrammetrische Auswertungen als Grundlage für glazio- logische Untersuchungen

**Schmitt G.:** Archäologie, Photogrammetrie und Computer Aided Architectural Design (CAAD)

**Streilein A., Kersten Th.:** Chiesa di Nostra Signora di Fatima – ein Beispiel für den Einsatz analytischer und digitaler Architekturphotogrammetrie

**Blaser Th. J.:** La télédétection spatiale – outil pour une statistique de superficie européenne

**Itten K. I., Meyer P., Kellenberger T., Sandmeier St., Sandmeier-Leu R., Leiss I., Ehrler C.:** Versuche zur Verwendung von Satellitendaten für die Nachführung der schweizerischen Arealstatistik

**Schuler K.:** Photogrammetrische Erfassung des Abbaus eines Steinbruchs

### Informationssysteme / Systèmes d'information

**Gfeller M., Brandenberger Ch.:** Brücken zwischen Raumdaten und Planungssentscheiden – ein Beispiel für den Einsatz von Informationssystemen in Planung und Kartographie

**Gfeller M.:** GIS-Einsatz für den Interessenausgleich zwischen Landwirtschaft und Naturschutz

**Spaccapietra S.:** Bases de données: d'hier à demain

**Berger M., Amsler J.:** Netzunterstützung für CAD

**Hüppi W.:** Computergestützte Gebäudedokumentation und -verwaltung

3/145

**Smehil G.:** Vermessungsinformatik: Eile mit Weile

3/160

**Bolliger R., Frauenknecht A.:** Vom graphischen Leitungsregister zum Leitungs-Informationssystem – das Beispiel der Gemeinde Allschwil (BL)

3/164

**Lützelschwab R.:** Digitalisierung von Leitungsplänen mittels Hybrid- und Parametrisiertechnik

3/167

**Zimmermann H.:** INFOPLAN – ein räumliches Informationssystem für die Planung

5/319

**Husner E.:** Der Einsatz von geographischen Informationssystemen (GIS) im Kanton Basel-Stadt

5/324

**Kölbl O.:** Arealstatistik / Statistique de la superficie (Editorial)

6/399

**Beyeler A., Finger A., Pfister R.:** Arealstatistik 1979/85 – die Bodennutzungserhebung des Bundesamtes für Statistik

6/400

**Chevalier J.-J.:** Le géomatique au service des activités d'aménagement – vers des systèmes d'aide à la décision à référence spatiale

9/516

**9/526**

### Kartographie/Cartographie

**Brandenberger Ch.:** Von der Datenübernahme aus einem GIS bis zu druckfertigen Kartenoriginalen

1/28

**Hochrein W., Stoll H.:** Veränderungskarten – Dokumente des Landschaftswandels

5/338

**Knöpfli R.:** Was ist eine kartographische Generalisierung?

7/444

### Raumplanung/Aménagement du territoire

**Torricelli G.:** Tra spazio rurale e insediamenti

1/8

**Hartz N.:** Stadtgerechte Bahn – bahngerechte Stadt – OeV-orientierte Strukturierung von Stadtregionen unter Nutzung der Entwicklungspotentiale an Stationen – Fallbeispiel Stadtregion Bern

8/482

**2/75 Rumley P.-A.:** Aménagement du territoire: Canton de Neuchâtel – état des lieux

8/488

**3/136 Dietiker J.:** So sind wir mobil – Untersuchung zum Mobilitätsverhalten von jungen Erwachsenen – Semesterarbeit im Rahmen des Faches Verkehr, Strassen- und Bahnbau

11/624

**3/149 Wirth A.:** Handlungsorientiertes Vorgehen in der Planung – ein Beispiel: Masterplan Bahnhof Bern

12/671

**6/408**

### Strukturverbesserung/Kulturtechnik Amélioration et économie foncière/ Génie rural

**6/410 Calörtscher M.:** Die Melioration als Instrument der naturnahen Landschaftsgestaltung

1/11

**Rossi F.:** Sull'impiego dell'elaboratore elettronico dei dati nella progettazione della sistemazione ed inalzamento dei terreni «al Carcale» sul piano di Magadino (comune di Locarno)

3/158

**1/22 Flury U.:** Ländliche Entwicklung und Umweltschutz in Polen / Développement rural et protection de l'environnement en Pologne / Wybrane problemy rozwoju terenów wiejskich i ochrony środowiska w Polsce (Editorial)

4/231

**1/22 Borek T.:** Stand und Zukunft der polnischen Landwirtschaft

4/241

**3/140 Pijanowski Z.:** Zusammenarbeit zwischen der Landwirtschaftlichen Akademie Krakow und dem Institut für Kulturtechnik der ETH Zürich

4/244

Heft / Seite	Heft / Seite
<b>Flury U.:</b> Landwirtschaft und Meliorationen im südpolnischen Berggebiet	
<b>Rajda W., Ostrowski K.:</b> Landwirtschaftliche Hydromeliorationen in Polen	
<b>Biasio F., Peng M.:</b> Ländliche Entwicklung in der Gemeinde Lapsze Nizne	
<b>Kuratli B.:</b> Dezentrale Kiesgewinnung in Polen	
<b>Helbling F.:</b> Agrarpolitik wohin?	
<b>Flury U.:</b> Les améliorations foncières aux 20 <sup>ème</sup> et 21 <sup>ème</sup> siècles	
 <b>Umwelt/Boden/Wasser</b>	
<b>Environnement/Sol/Eaux</b>	
<b>Lebeau R.:</b> La compensation écologique: une nouvelle tâche	
<b>Schelbert B.:</b> Oekologisierung im Strassenbau: künstliche Winterquartiere für Fledermäuse	
<b>Soutter M.:</b> Drainage et zone tampon hydrologique	
<b>Soutter M.:</b> Aspect techniques du drainage et limitation de ses coûts	
<b>Göldi Chr.:</b> Naturnaher Wasserbau und Wiederbelebung der Fliessgewässer	
<b>Pawelek J., Dlugosz M.:</b> Problematik der Wasserversorgung der Stadt Krakow	
<b>Strzyszcz Z.:</b> Biologische Rekultivierung der Berghalden des oberschlesischen Steinkohlebeckens	
<b>Bond C., Harb Ch., Marty P.:</b> Immissionsbelastung in Oberschlesien	
<b>Müller H.-N., Meurer M.:</b> Stadtökologische Erhebungen als Grundlage für die Umweltplanung – das Beispiel Luzern	
<b>Lang O., Rutz F.:</b> Landschaftsentwicklungsplan Reuss-delta: Revitalisierung der Flussmündung	
<b>Tessier D., Consuegra D., Musy A.:</b> Influence des travaux d'améliorations foncières sur le régime hydrologique des cours d'eau	
<b>Schmid W. A.:</b> Umwelt und Ingenieur	
<b>Amsler P., Bombeli P.:</b> Le parement végétal – les nouveaux matériaux au service du paysage	
 <b>Verschiedenes / Divers</b>	
<b>Glatthard Th., Sigrist W.:</b> 90 Jahre VPK / 90 ans MPG / 90 anni MPG	
<b>Aerni K., Schneider G.:</b> Das Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (IVS)	
<b>Moeschlin F.:</b> Wir durchbohren den Gotthard	
<b>Dupraz H.:</b> Le géomètre en Pays de Vaud de l'époque romaine à nos jours	
<b>Sigrist W.:</b> Computer Aided Engineering (Editorial)	
<b>Glatthard Th., Pijanowski Z.:</b> Aktuelle Probleme Polens	
<b>Swiatoniowska D.:</b> Umgestaltung der polnischen Wirtschaftsordnung: Privatisierung und Änderung der Vermögensverhältnisse	
<b>Marczewska B., Swiatoniowska D., Wegrzyn Z.:</b> Liegenschaftsbewertung in Polen	
<b>Brandenberger A. J.:</b> Die Rolle der Frau im Vermessungswesen – UNO-Erhebung zum «Jahrzehnt der Frau»	
<b>Ammann K.:</b> Ingenieurschule beider Basel Muttenz: 30 Jahre Abteilung Vermessungswesen – Auf dem Weg zur Fachhochschule (Editorial)	
<b>4/248</b> <b>Ammann K.:</b> Ecole d'ingénieurs des deux Bâles: 30 ans de section des mensurations – Sur la voie d'une haute école spécialisée (Editorial)	11/603
<b>4/251</b> <b>Ammann K.:</b> Scuola d'ingegneria dei due cantoni di Basilea: I 30 anni della sezione di misurazione – Sulla via verso la scuola tecnica superiore (Editorial)	11/604
<b>4/260</b> <b>Glanzmann Th.:</b> Grussadresse des Schulträgers und Aufsichtsorgan der IBB	11/605
<b>4/271</b> <b>Bregenzer W.:</b> Grussadresse der Eidg. Vermessungs-direktion	11/606
<b>12/663</b> <b>Gfeller P.:</b> Grussadresse der akademischen Berufsver-bände	11/607
<b>12/666</b> <b>Schibli K.:</b> Grusswort der STV-Fachgruppe Vermessung und Kulturtechnik	11/607
<b>12/667</b> <b>Ammann K.:</b> Die Abteilung Vermessung im Wandel	11/608
<b>1/6</b> <b>Jubiläums-Flash</b>	11/611
<b>1/18</b> <b>Gottwald R.:</b> Die Ausbildung zum Vermessungsingenieur (HTL) an der Ingenieurschule beider Basel	11/612
<b>2/87</b> <b>Gillmann J.:</b> Absolventenportraits	11/626
<b>2/90</b> <b>Klasse V2:</b> Dozenten immer freundlich grüssen! – Ein Interview mit der Abschlussklasse 1993	11/629
<b>4/256</b> <b>Schibli K.:</b> Die Fachgruppe Vermessung und Kultur-technik des Schweizerischen Technischen Verbandes FVK-STV stellt sich vor	11/630
<b>4/273</b> <b>Ammann K.:</b> Auf dem Weg zur Fachhochschule	11/632
<b>4/276</b>	
<b>4/280</b> <b>Autorenverzeichnis /</b> <b>Liste des auteurs</b>	
<b>5/327</b> <b>Aerni K., Schneider G.:</b> Das Inventar historischer Ver-kehrswege der Schweiz (IVS)	1/35
<b>5/332</b> <b>Aeschlimann Ch.-H.:</b> Siehe Signer Th.	
<b>5/332</b> <b>Ammann K.:</b> Ingenieurschule beider Basel Muttenz: 30 Jahre Abteilung Vermessungswesen – Auf dem Weg zur Fachhochschule (Editorial)	11/603
<b>7/439</b> <b>Ammann K.:</b> Ecole d'ingénieurs des deux Bâles: 30 ans de section des mensurations – Sur la voie d'une haute école spécialisée (Editorial)	11/603
<b>8/475</b> <b>Ammann K.:</b> Scuola d'ingegneria dei due cantoni di Basilea: I 30 anni della sezione di misurazione – Sulla via verso la scuola tecnica superiore (Editorial)	11/604
<b>10/575</b> <b>Ammann K.:</b> Die Abteilung Vermessung im Wandel	11/608
<b>10/575</b> <b>Ammann K.:</b> Auf dem Weg zur Fachhochschule	11/632
<b>1/3</b> <b>Amsler P., Bombeli P.:</b> Le parement végétal – les nou-veaux matériaux au service du paysage	10/575
<b>1/35</b> <b>Amsler J.:</b> Siehe Berger M.	
<b>1/41</b> <b>Berger M., Amsler J.:</b> Netzunterstützung für CAD	3/142
<b>2/92</b> <b>Beyeler A., Finger A., Pfister R.:</b> Arealstatistik 1979/85 – die Bodennutzungserhebung des Bundesamtes für Statistik	6/400
<b>3/135</b> <b>Biasio F., Peng M.:</b> Ländliche Entwicklung in der Ge-meinde Lapsze Nizne	4/260
<b>4/232</b> <b>Blaser Th. J.:</b> La télédétection spatiale – outil pour une statistique de superficie européenne	6/408
<b>4/236</b> <b>Bolliger R., Frauenknecht A.:</b> Vom graphischen Lei-tungskataster zum Leitungs-Informationssystem – das Beispiel der Gemeinde Allschwil (BL)	3/164
<b>4/238</b> <b>Bombeli P.:</b> Siehe Amsler P.	
<b>9/515</b> <b>Bond C., Harb Ch., Marty P.:</b> Immissionsbelastung in Oberschlesien	4/280
<b>11/603</b> <b>Borek T.:</b> Stand und Zukunft der polnischen Landwirtschaft	4/241

	Heft / Seite		Heft / Seite
<b>Brandenberger Ch.:</b> Von der Datenübernahme aus einem GIS bis zu druckfertigen Kartenoriginalen	1/28	<b>Hägler H., Weibel R., Schneider M.:</b> Katastererneuerung mittels Digitalisierung – am Beispiel der Gemeinde Gelterkinden, Gemeindegebiet ausserhalb Bauzone	9/522
<b>Brandenberger Ch.:</b> Siehe Gfeller M.		<b>Harb Ch.:</b> Siehe Bond C.	
<b>Brandenberger A. J.:</b> Die Rolle der Frau im Vermessungswesen – UNO-Erhebung zum «Jahrzehnt der Frau»	9/515	<b>Hartz N.:</b> Stadtgerechte Bahn – bahngerechte Stadt – OeV-orientierte Strukturierung von Stadtregionen unter Nutzung der Entwicklungspotentiale an Stationen – Fallbeispiel Stadtregion Bern	8/482
<b>Bregenzer W.:</b> Grussadresse der Eidg. Vermessungsdirektion	11/606	<b>Heiliger R.:</b> Geodätische Algorithmen in Architektur-Software	3/155
<b>Brun M., Steiner T.:</b> Universelles Datenkonvertierungsmodul Multi-Conv	11/620	<b>Helbling F.:</b> Agrarpolitik wohin?	12/663
<b>Calötscher M.:</b> Die Melioration als Instrument der naturnahen Landschaftsgestaltung	1/11	<b>Hochrein W., Stoll H.:</b> Veränderungskarten – Dokumente des Landschaftswandels	5/338
<b>Chevalier J.-J.:</b> Le géomatique au service des activités d'aménagement – vers des systèmes d'aide à la décision à référence spatiale	9/516	<b>Höhn U.:</b> Siehe Gnägi H.-R.	
<b>Consuegra D.:</b> Siehe Tessier D.		<b>Hüppi W.:</b> Computergestützte Gebäudedokumentation und -verwaltung	3/145
<b>Dietiker J.:</b> So sind wir mobil – Untersuchung zum Mobilitätsverhalten von jungen Erwachsenen – Semesterarbeit im Rahmen des Faches Verkehr, Strassen- und Bahnbau	11/624	<b>Husner E.:</b> Der Einsatz von geographischen Informationssystemen (GIS) im Kanton Basel-Stadt	5/324
<b>Dlugosz M.:</b> Siehe Pawelek J.		<b>Itten K. I., Meyer P., Kellenberger T., Sandmeier St., Sandmeier-Leu R., Leiss I., Ehrler C.:</b> Versuche zur Verwendung von Satellitendaten für die Nachführung der schweizerischen Arealstatistik	6/410
<b>Dupraz H.:</b> Le géomètre en Pays de Vaud de l'époque romaine à nos jours	2/92	<b>Jolidon A.:</b> Siehe Signer Th.	
<b>Dupraz H.:</b> Siehe Rüeger J.-M.		<b>Kellenberger T.:</b> Siehe Itten K. I.	
<b>Dupraz H.:</b> Siehe Signer Th.		<b>Kersten Th.:</b> Siehe Streilein A.	
<b>Ehrler C.:</b> Siehe Itten K. I.		<b>Kersten Th., Meister M.:</b> Grosser Aletschgletscher – photogrammetrische Auswertungen als Grundlage für glazialogische Untersuchungen	2/75
<b>Finger A.:</b> Siehe Beyeler A.		<b>Klingelé E., Vonder Mühl D.:</b> Gravimetrische Untersuchungen im Permafrost des Blockgletschers Murtèl-Corvatsch (Oberengadin)	10/571
<b>Flury U.:</b> Ländliche Entwicklung und Umweltschutz in Polen / Développement rural et protection de l'environnement en Pologne / Wybrane problemy rozwoju terenów wiejskich i ochrony środowiska w Polsce (Editorial)	4/231	<b>Knöpfli R.:</b> Was ist eine kartographische Generalisierung?	7/444
<b>Flury U.:</b> Landwirtschaft und Meliorationen im südpolnischen Berggebiet	4/248	<b>Kölbl O.:</b> Arealstatistik / Statistique de la superficie (Editorial)	6/399
<b>Flury U.:</b> Les améliorations foncières aux 20 <sup>ème</sup> et 21 <sup>ème</sup> siècles	12/666	<b>Kuratli B.:</b> Dezentrale Kiesgewinnung in Polen	4/271
<b>Frauenknecht A.:</b> Siehe Bolliger R.		<b>Lang O., Rutz F.:</b> Landschaftsentwicklungsplan Reussdelta: Revitalisierung der Flussmündung	5/332
<b>Gfeller M., Brandenberger Ch.:</b> Brücken zwischen Raumdaten und Planungsentscheiden – ein Beispiel für den Einsatz von Informationssystemen in Planung und Kartographie		<b>Lebeau R.:</b> La compensation écologique: une nouvelle tâche	1/6
<b>Gfeller M.:</b> GIS-Einsatz für den Interessenausgleich zwischen Landwirtschaft und Naturschutz		<b>Leiss I.:</b> Siehe Itten K. I.	
<b>Gfeller P.:</b> Grussadresse der akademischen Berufsverbände	11/607	<b>Lützelschwab R.:</b> Digitalisierung von Leitungsplänen mittels Hybrid- und Parametrisiertechnik	3/167
<b>Gillmann J.:</b> Absolventenportraits	11/626	<b>Marczewska B., Swiatoniowska D., Wegrzyn Z.:</b> Liegenschaftsbewertung in Polen	4/238
<b>Glanzmann Th.:</b> Grussadresse des Schulträgers und Aufsichtsorgan der IBB	11/605	<b>Marty P.:</b> Siehe Bond C.	
<b>Glatthard Th., Sigrist W.:</b> 90 Jahre VPK / 90 ans MPG / 90 anni MPG	1/3	<b>Matthias H.:</b> Einfache Katastererneuerung mittels Digitalisierung – praktische Untersuchungen	9/526
<b>Glatthard Th., Pijanowski Z.:</b> Aktuelle Probleme Polens	4/232	<b>Meister M.:</b> Siehe Kersten Th.	
<b>Gnägi H.-R., Grin F., Höhn U., Späni B.:</b> Amtliche Vermessungsschnittstelle (AVS): INTERLIS – eine Standortbestimmung	10/567	<b>Meurer M.:</b> Siehe Müller H.-N.	
<b>Gnägi H.-R., Grin F., Höhn U., Späni B.:</b> Interface de la mensuration officielle (IMO): INTERLIS – Etat des lieux	12/673	<b>Meyer P.:</b> Siehe Itten K. I.	
<b>Göldi Chr.:</b> Naturnaher Wasserbau und Wiederbelebung der Fließgewässer	4/256	<b>Moeschlin F.:</b> Wir durchbohren den Gotthard	1/41
<b>Gottwald R.:</b> Die Ausbildung zum Vermessungsingenieur (HTL) an der Ingenieurschule beider Basel	11/612	<b>Müller H.-N., Meurer M.:</b> Stadtökologische Erhebungen als Grundlage für die Umweltplanung – das Beispiel Luzern	5/327
<b>Grin F.:</b> Siehe Gnägi H.-R.		<b>Musy A.:</b> Siehe Tessier D.	
<b>Häberli M.:</b> GPS-Ausbildung an der IBB	11/619	<b>Ostrowski K.:</b> Siehe Rajda W.	
		<b>Pawelek J., Dlugosz M.:</b> Problematik der Wasserversorgung der Stadt Krakow	4/273

**Peng M.:** Siehe Biasio F.

**Pfister R.:** Siehe Beyeler A.

**Pijanowski Z.:** Zusammenarbeit zwischen der Landwirtschaftlichen Akademie Krakow und dem Institut für Kultertechnik der ETH Zürich

**Pijanowski Z.:** Siehe Glatthard Th.

**Rajda W., Ostrowski K.:** Landwirtschaftliche Hydromeliorationen in Polen

**Rossi F.:** Sull'impiego dell'elaboratore elettronico dei dati nella progettazione della sistemazione ed innalzamento dei terreni «al Carcale» sul piano di Magadino (comune di Locarno)

**Rüeger J.-M., Dupraz H.:** Application de la méthode des paramètres d'échelle locaux dans le réseau-test de Turtmann

**Rumley P.-A.:** Aménagement du territoire: Canton de Neuchâtel – état des lieux

**Rutz F.:** Siehe Lang O.

**Ryf A.:** Zur Kalibrierung von GPS-Antennen

**Sandmeier St.:** Siehe Itten K. I.

**Sandmeier-Leu P.:** Siehe Itten K. I.

**Schelbert B.:** Oekologisierung im Strassenbau: künstliche Winterquartiere für Fledermäuse

**Schibli K.:** Grusswort der STV-Fachgruppe Vermessung und Kultertechnik

**Schibli K.:** Die Fachgruppe Vermessung und Kultertechnik des Schweizerischen Technischen Verbandes FVK-STV stellt sich vor

**Schmid W. A.:** Umwelt und Ingenieur

**Schmitt G.:** Archäologie, Photogrammetrie und Computer Aided Architectural Design (CAAD)

**Schneider G.:** Siehe Aerni K.

**Schneider M.:** Siehe Hägler H.

**Schuler K.:** Photogrammetrische Erfassung des Abbaus eines Steinbruchs

**Signer Th.:** Vergleich von GPS-Systemen: «Wild GPS-System 200» und «Trimble 4000SSE» im Messmodus «Rapid Static»

**Signer Th., Dupraz H., Aeschlimann Ch.-H., Jolidon A.:** Test de la méthode «Statique rapide» avec les récepteurs Wild GPS-System 200

**Sigrist W.:** Computer Aided Engineering (Editorial)

**Sigrist W.:** Siehe Glatthard Th.

**Smehil G.:** Vermessungsinformatik: Eile mit Weile

**Soutter M.:** Drainage et zone tampon hydrologique

**Soutter M.:** Aspect techniques du drainage et limitation de ses coûts

**Spaccapietra S.:** Bases de données: d'hier à demain

**Späni B.:** Siehe Gnägi H.-R.

**Steiner T.:** Siehe Brun M.

**Stoll H.:** Siehe Hochrein W.

**Streilein A., Kersten Th.:** Chiesa di Nostra Signora di Fatima – ein Beispiel für den Einsatz analytischer und digitaler Architekturphotogrammetrie

**Strzyszcz Z.:** Biologische Rekultivierung der Bergehalde des oberschlesischen Steinkohlebeckens

**Swiatoniowska D.:** Umgestaltung der polnischen Wirtschaftsordnung: Privatisierung und Änderung der Vermögensverhältnisse

**Swiatoniowska D.:** Siehe Marczevska B.

**Tessier D., Consuegra D., Musy A.:** Influence des travaux d'amélioration foncières sur le régime hydrologique des cours d'eau

7/439

**Torricelli G.:** Tra spazio rurale e insediamenti

1/8

**Vonder Mühl D.:** Siehe Klingelé E.

**Wegrzyn Z.:** Siehe Marczevska B.

**Weibel R.:** Siehe Hägler H.

**Wirth A.:** Handlungsorientiertes Vorgehen in der Planung – ein Beispiel: Masterplan Bahnhof Bern

12/671

**Zimmermann H.:** INFOPLAN – ein räumliches Informationssystem für die Planung

5/319

2/81

## Rubriken / Rubriques

### 7/452 Veranstaltungen / Manifestations

Geotechnica '93

2/100

BDVI auf der geotechnica '93

2/100

1/18 16. Internationale Kartographische Konferenz und 42. Deutscher Kartographentag

2/100

11/607 Die Schweiz im Weltraum

3/201

La Suisse dans l'espace

3/201

11/630 Universität Zürich: Die Modellierung raumbezogener Daten in Geographischen Informationssystemen (GIS)

3/201

8/475 Bauerneuerung der Gemeinden im Spannungsfeld knapper Finanzen

5/355

3/136 Dreidimensionale Kartenreliefs

5/355

Korrigenda: Dreidimensionale Kartenreliefs

6/415

Unsere Landwirtschaft im veränderten Umfeld

8/490

11/622 Raumplanung vor neuen Herausforderungen / L'aménagement du territoire face à de nouveaux défis

8/490

5/346 Einsatz lebender Pflanzen im Erdbau: Sicherung menschlicher und natürlicher Lebensräume mit ingenieurbiologischen Methoden

9/530

ETH Zürich: Kulturtechnische Kolloquien

10/582

5/349 Prozessorientierte Planung als neue Planungsmethode

10/582

3/135 Interkantonales Meeting «Praktischer Leitungskataster»

10/582

Réunion intercantonale des «praticiens du cadastre des conduites»

10/582

3/160 Riunione intercantonale degli «Catastali pratici delle condutture»

10/582

2/87 Bundesamt für Landestopographie: Kolloquien 1993/94

11/635

2/90 Leitbild für das Meliorationswesen

12/677

3/140 Geographische Informationssysteme '94

12/677

### Ausbildung, Weiterbildung / Formation, formation continue

3/149 Anwendung der Photogrammetrie in der amtlichen Vermessung

1/46

4/276 Universität Hannover: Weiterbildung «Wasser und Umwelt»

1/46

ETH Zürich: Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (NADEL)

1/46

4/236 RAV Weiterbildung

1/47

	Heft / Seite		Heft / Seite
EPF Lausanne: Séminaire en SIT: Les informations sur le territoire: pour qui, comment, par qui?	1/47	Universität Hannover: Weiterbildung «Wasser und Umwelt»	9/530
IBB Muttenz: Jubiläumsanlass 30 Jahre Abteilung Vermessungswesen	1/48	Kursbericht zum Einführungskurs I für Vermessungszeichnerlehrlinge/-lehrtochter	10/582
IBB Muttenz: Diplome 1992	1/48	Management und Technologie Institut	10/583
3. Lehrgang GPS für Ingenieure	1/48	IBB Muttenz: Lehrgänge Netzausgleichung	10/584
CAD-Erfahrungsaustausch-Seminar	3/201	Photogrammetrie-Kurs	10/584
Datenfluss von der Feldaufnahme zur RAV-konformen Datenbank	3/201	EAWAG: Weiterbildung in Umweltwissenschaften	10/584
Berufsprüfung für Vermessungstechniker / Ausschreibung der Prüfung 1993	3/203	ETH Zürich: Courses on Groundwater Management	10/585
Examen professionnel pour techniciens-géomètres / inscription aux examens 1993	3/203	Einführungskurs II für Vermessungszeichnerlehrlinge/-töchter (EK II)	11/635
Esami per tecnici catastali / pubblicazione degli esami 1993	3/204	Weiterbildungskurs Grundbuchrecht	11/636
Cours de préparation à l'examen de technicien-géomètre	3/204	Fachausweise als Vermessungstechniker 1993 / Certificats de technicien-géomètre de 1993	11/636
ETH Zürich: Neuer Nachdiplomkurs in angewandten Erdwissenschaften	3/205	<b>Mitteilungen / Communications</b>	
Praxisplätze für Studierende im In- und Ausland gesucht	3/205	Geographisches Informationssystem für den Kanton Zürich	1/48
ETH Zürich: Weiterbildungsseminare für Ingenieure aus der Praxis	3/206	Schweizerische Vereinigung der Ingenieurinnen	2/100
Vorbereitungskurs auf die Berufsprüfung für Vermessungstechniker	3/206	Frau und Beruf	2/101
Cours préparatoire à l'examen professionnel pour techniciens-géomètres	4/284	Série «Femmes et Emploi»	2/101
Corsi preparatori per l'esame professionale per tecnici-catastali	4/284	Transformation ellipsoidisch geographischer Koordinaten	2/101
Interkantonales Meeting «Praktischer Leitungskataster»	4/284	Verfügbare SVVK-Kommissionsberichte	2/101
Réunion intercantonale des «praticiens du cadastre des conduites»	4/285	SSMAF: Rapports techniques disponibles	2/101
Riunione intercantonale degli «Catastali pratici delle condutture»	4/285	Computer Aided Engineering	3/206
ETH Zürich: Nachdiplomkurs Räumliche Informationssysteme	4/285	Informatik-Fachverbände	3/207
ETH Zürich: Nachdiplomstudium für Entwicklungsländer (NADEL)	4/285	Der Computermarkt in der Schweiz heute	3/207
IBB Muttenz: Kurs für die Ausbildung von Photogrammetrie-Operateuren	4/285	Computer Graphics '93	3/208
IBB Muttenz, Abteilung Vermessungswesen: Jahresbericht 1992	4/285	Computer Aided Engineering	3/206
EINEV Yverdon, section de mensuration et génie rural: Bref rapport d'activité pour l'année 1992	5/356	Informatik-Fachverbände	3/207
AGORA	5/356	Der Computermarkt in der Schweiz heute	3/207
ETH Zürich: Realisieren und Betreiben von Geo-Informationssystemen	5/356	Empfehlungen SIK-GIS	4/286
ETH Zurich: Mise en œuvre et exploitation de systèmes d'information à référence spatiale	5/356	Internationale Gruppe von Ingenieurbiologen	5/358
Umfrage Weiterbildungsbedürfnisse (gesamte Schweiz)	5/356	Empfehlungen zur Sanierung kontaminiertter Böden	5/358
Besoins en matière de formation continue (enquête suisse)	5/357	Geowissenschaftliche Datenbanken	5/359
Inchiesta esigenze di perfezionamento professionale (per tutta la Svizzera)	5/358	Schweiz. Normenvereinigung	5/359
Strategische Planung des ETH-Rates	6/415	SIA-Normen auf CD-ROM	5/359
Ein Fünftel mehr Studierende im Jahr 2000	7/456	Datenverbund in der Bauwirtschaft	5/359
Vision und Ziele der ETH	7/456	Grösste Auswahl an Landkarten aller Regionen der Erde	5/359
Nachdiplomkurs über Entwicklungsfragen	7/456	Verkehrsverhalten in der Schweiz 1989	6/415
Die Anwendung der Photogrammetrie in der amtlichen Vermessung Teil II	7/456	Neues Kompetenzzentrum für Kommunikationssysteme	8/491
	7/456	Ingenieurmarkt Schweiz	9/532
	7/457	Planen und Bauen mit den Augen der Frauen	9/532
	7/458	UNO-Bodenbericht	9/532
	7/458	Swiss Computer Graphics Art Competition	10/585
	8/490	ERS-1: 500 Tage im All	10/585
	8/490	Waldbeobachtung im Erz- und Fichtelgebirge	10/585
	8/490	Natürliche Kläranlage in Möriken	10/585
	8/491	Umweltbericht für den Kanton Zürich	10/585
	9/530	Raumplanungsvideo und -lehrmittel	10/586
	9/530	Geodätische und photogrammetrische Deformationsmessung für die Überwachung der Stauanlagen	11/636

Heft / Seite	Heft / Seite	
Ecomuseum und Passwege Simplon	11/637 Geodäsie, Vermessung, Karte	9/534
Agrotechnorama Tänikon	12/677 50 Jahre VLP: Raumplanung vor neuen Herausforderungen	10/586
EG-Agrarpolitik	12/677 Klimaänderungen und Naturkatastrophen	10/587
EG: Bewahrung der genetischen Vielfalt in der Landwirtschaft	12/678 Größtes Sonnenkraftwerk der Schweizer Alpen eingeweiht	10/588
Landwirtschaft und Gewässerschutz	12/678 Realisieren und Betreiben von Geo-Informationssystemen	11/637
Landespflege und ländliche Entwicklung in Bayern	12/678 Mise en œuvre et exploitation de systèmes d'information à référence spatiale (SIRS)	11/639
Geoinformationssysteme Bayern	12/679 Unsere Landwirtschaft im veränderten Umfeld	12/679
AV93 und Grundbuch	Vom Umweltschutz zum Umweltmanagement	12/681
<b>Berichte / Rapports</b>	Saubere Luft – die Gemeinden machen mit	12/681
Europa 1993	1/50 Optical 3-D Measurement Techniques	12/682
Modèle de référence de données «GEOBAT»	1/51 Wissenschaft, Medien, Öffentlichkeit	12/682
UIS – das Umwelt-Informationssystem Baden-Württemberg	1/53	
EDV in der Raumplanung	<b>1/55 Informatik / Informatique</b>	
Erste Ergebnisse aus dem NFP «Stadt und Verkehr»	1/56 Kommunikations-Modellgemeinden	9/536
Altlasten in der Schweiz	1/56 Schwerpunktprogramm-Informatik	9/536
Säntisbahn – Geschichte und Fiktion	1/57	
Entwässerungen: Technik und Auswirkungen auf die Umwelt	<b>2/102 Recht / Droit</b>	
Assainissement: Technologies et impacts	2/103 Bauerngutsverkauf zu Lebzeiten und Integralzuweisung	2/108
Das «Mass der Natur»	2/104 Erfordernis richterlicher Beurteilung streitiger Güterzusammenlegung	4/289
Behaim-Globus	2/104 «Negative» Standortgebundenheit eines Schweinemaststalls ermöglicht dessen Bau	4/289
Georg Zorns «geometrisches Büchseninstrument» nach Leonhard Zubler im Berliner Kunstgewerbemuseum	2/104 Entsorgungskosten bei kontaminiertem Boden	5/365
Computer Graphics '93	3/208 «Wilde» Deponien unrentabel machen	5/365
Kulturinformatik	3/209 Keine Umwandlung einer Scheune in eine Hundezucht	7/460
Test der Methode «Rapid Static» mit Wild GPS-System 200	3/210 Entschädigunglose Nichteinzonung	8/493
Ständige Fachausstellung «Geodäsie» im Deutschen Museum München	3/210 Haftungsverjährung bei Grundbuchfehlern	10/589
Höhlenvermessung Grottes du Gros-Fort	3/210 Bodenflächendifferenz infolge neuer Messmethode	11/640
Erdwärme-Anlagen in Polen	3/212 Aussteckung des Bahnprojekts Mattstetten–Rothrist	12/684
Polen im Zeitalter der Jagiellonen 1386–1572	4/286	
Umwelt für Europa	<b>4/286 Fachliteratur / Publications</b>	
Umweltforschung Schweiz	5/360 Europa 92	1/59
Umweltschutz Stadt Zürich	5/360 Groupe Egor (Hrsg.): Ingenieure in Europa	1/59
Geophysik an der ETH Zürich	5/362 Erhard Knechtel: Die Bauwirtschaft in der EG	1/59
Internationale Recycling-Fachmesse mit Kongress	5/363 J. Hesse, W. Renzsch (Hrsg.): Föderalstaatliche Entwicklung in Europa	1/59
Neue Höhe des Mt. Everest: 8846 m	5/365 Paul Gibbs: Euro-Management	1/60
Le mont Everest mesuré avec des instruments suisses	6/415 Margrit Wermter: Strategisches Projektmanagement	1/60
Geodäsie, Fernerkundung, Kartographie, Umweltschutz	6/416 J. Brandenberger, E. Ruosch: Projektmanagement im Bauwesen	1/60
Bauerneuerung der Gemeinden im Spannungsfeld knapper Finanzen	7/458 Bernd Koppe: Abwicklung von Bauvorhaben	1/60
50 Jahre Schweizerische Vereinigung für Landesplanung VLP	7/460 Ulrich Schär: Geologie in der Baupraxis	1/60
Die intelligente Stadt	8/491 Arbeitsgruppe Kartenbibliothekare BBS: Karten in Schweizer Bibliotheken und Archiven / Cartes dans les bibliothèques et archives suisses / Carte geografiche in biblioteche et archivi svizzeri	1/60
Die heutige Alpenhebung als Nachwirkung der Eiszeit?	8/492 IVS-Methodik / La méthodologie IVS / La metodica IVS	1/60
Basler Knacknüsse	9/532 Inventar historischer Verkehrswege der Schweiz (Hrsg.):	
Über den Boden	9/533 Wanderungen auf historischen Wegen	1/61
Urwang: Fortschritt, Technik und Natur	9/533 Römerwege / Voies romaines	1/61

Heft/Seite	Heft/Seite		
Armon Planta: Verkehrswege im alten Rätien	1/61	Arpad Szabó: Das geozentrische Weltbild	5/368
Paul Caminada: Graubünden – Land der Pass-Strassen	1/61	Rudolf Simek: Erde und Kosmos im Mittelalter	5/368
H. Bausinger, K. Beyer, G. Korff (Hrsg.): Reisekultur	1/61	Helmut Gericke: Mathematik in Antike und Orient – Mathematik im Abendland	5/368
Ludwig Marcuse (Hrsg.): Ein Panorama europäischen Geistes	1/61	Peter Engeler: Rechtsaspekte beim Planen und Bauen	6/416
Reclam – 125 Jahre Universal-Bibliothek 1867–1992	1/61	Urs Nef: Obligationenrecht für Ingenieure und Architekten	6/418
Heinrich Federer: Durch Zeit und Welt	1/62	Hundert Jahre Gross-Zürich	8/494
Die Erneuerung des TP-Feldes in Baden-Württemberg	2/108	A. Hauser, H. Rebsamen, C. Bauer, C. Kamm: Inventar der neueren Schweizer Architektur 1850–1920 (INSA)	8/494
Anwendungen des Global Positioning Systems	2/108	Walter Kiess: Urbanismus im Industriezeitalter	8/495
Gewinnung von Basisdaten für Geo-Informationssysteme	2/108	H. Heinelt, M. Mayer: Politik in europäischen Städten	8/495
Hans Fröhlich: Auswertung von Nivellements	2/108	Städte-Ranking und kommunale Wirtschaftsförderung	8/495
Dialog Aufmass und Abrechnung	2/108	Albert Speer: Die intelligente Stadt	8/495
Berichte des Instituts für Geodäsie und Photogrammetrie	2/108	Tilo Schabert (Hrsg.): Die Welt der Stadt	8/495
Harold Haefner, Andreas H. Schumann: Remote Sensing Applications in Hydrology and Water Resources Management	2/109	Verändern gegen Bewahren	8/495
František Kaderávek: Geometrie und Kunst in früherer Zeit	2/109	Aurelio Galfetti: Castelgrande Bellinzona	8/495
Hans Wussing: Adam Ries – eine Biographie	2/109	M. Maibach, R. Iten, S. Mauch: Kostenwahrheit im Verkehr	8/495
Armin Hermann: Carl Zeiss	2/109	Raumplanungsamt des Kantons Bern, Bund Schweizer Planer (Hrsg.): Raumplanung – ein Berufsbild	8/496
Donella Meadows u.a.: Die neuen Grenzen des Wachstums	2/109	György Konrad: Der Stadtgründer (Th. Glatthard)	8/496
Margaret Alic: Hypatias Töchter	2/110	Claude Grosgeur: Servons-nous du mot juste	9/536
Informatik-Szene Schweiz 1993	3/213	H. Gehri, U. Wiederkehr: Computerwissen für Bau-Ingenieure	9/536
SIA-Publikationsreihe «Informatik im Bauwesen» 1993	3/213	Manfred Bauer: Vermessung und Ortung mit Satelliten	9/536
Wolfram Pietsch: Methodik des betrieblichen Software-Projektmanagement	3/213	Günter Seeber: Satellite Geodesy	9/537
Doris Altenkrüger, Winfried Büttner: Wissensbasierte Systeme	3/214	Gunter Schreier (Ed.): SAR Geocoding – Data and Systems	9/537
Wolf Dietrich Fellner: Computergrafik	3/214	H. Moritz, B. Hofmann-Wellenhof: Geometry, Relativity, Geodesy	9/537
Erwin Steller: Computer und Kunst	3/214	Berichte des Instituts für Geodäsie und Photogrammetrie	9/537
Johann Paul Bischoff: Versuch einer Geschichte der Rechenmaschine (W. Sigrist)	3/214	H. Eberhardt u.a.: Verkehrswertermittlung von Grundstücken in ländlichen Bereichen	9/537
E. Baumann: Vermessungskunde	4/290	Ernst Schwenk: Mein Name ist Becquerel	9/537
H.J. Matthias, A. Grün (Hrsg.): Ingenieurvermessung '92	4/290	Johannes Nittinger: Geodäsie in der Belletristik und in den Medien (Th. Glatthard)	9/538
Hans Fröhlich (Hrsg.): Software für das Vermessungswesen	4/290	Cartographica Helvetica	10/589
A. Krzeminski: Polen im 20. Jahrhundert (Th. Glatthard)	4/290	Klaus Heinloth: Energie und Umwelt	10/590
Andrzej Szczypliński: Nacht, Tag und Nacht (Th. Glatthard)	4/291	G. Dörhöfer, J. Thein, H. Wiggert (Hrsg.): Abfallbeseitigung und Deponien	10/590
Joseph Roth: Das falsche Gewicht (Th. Glatthard)	4/291	Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (Hrsg.): Flussmündungen in Seen und Stauseen	10/591
Cartographica Helvetica	5/366	Deutscher Verband für Wasserwirtschaft und Kulturbau e.V. (Hrsg.): Landschaftsökologische Gesichtspunkte bei Flussdeichen	10/591
J. Dödt, W. Herzog (Hrsg.): Kartographisches Taschenbuch 1992/93	5/366	Daniel Vischer, Willi H. Hager: Hochwasserrückhaltebecken	10/591
ETH-Fallstudien	5/367	W. Schleider u.a.: Hydrographische Objektvermessungen	10/591
Dennis Roddy: Satellitenkommunikation	5/367	Böhm, Deneke: Wasser	10/591
Franz Jacobs, Helmut Meyer: Geophysik – Signale aus der Erde	5/367	Wasser im Fluss	10/591
Franz Jaeger: Natur und Wirtschaft	5/367	Deutscher Verband für Wasserwirtschaft und Kulturbau e.V. (Hrsg.): Historischer Küstenschutz (DVWK)	10/591
Stefan Heiland: Naturverständnis	5/368	Collage – neue Fachzeitschrift für Planung, Umwelt und Städtebau	12/684
Ruth Groh, Dieter Groh: Weltbild und Naturaneignung	5/368	DER – neue Fachzeitschrift für Deponie, Entsorgung und Recycling	12/684
Karin Roth, Reinhard Sander (Hrsg.): Ökologische Reform in Europa	5/368	Paul Richli (Hrsg.): Agrarrecht im Umbruch	12/684
Klaus Busch: Umbruch in Europa	5/368		
Hans-Wolfgang Platzer: Lernprozess Europa	5/368		
Gérard Mermet: Die Europäer	5/368		

	Heft / Seite		Heft / Seite
<i>Joy Tivy: Landwirtschaft und Umwelt</i>	12/684	Procès-verbal de la 90e assemblée générale, tenue le 4 juin 1993 dès 14 heures à l'hôtel Waldstätterhof, à Brunnen	9/544
<i>Ian G. Simmons: Ressourcen und Umweltmanagement</i>	12/684	Der Bedarf nach Lehre und Forschung auf Hochschul-niveau aus der Sicht der Praxis	11/640
<i>Werner Rösener: Die Bauern in der europäischen Ge-schichte</i>	12/684	Les besoins en matière de recherche et de formation – Le point de vue des praticiens	11/643
<i>U. Klöti, T. Haldemann, W. Schenkel: Die Stadt im Bun-desstaat – Alleingang oder Zusammenarbeit?</i>	12/685	Öffentlichkeitsarbeit in der Praxis (XI)	12/688
<i>B. Emmenegger, K. Gurtner, A. Reller (Hrsg.): Baukul-tur – Wohnkultur – Ökologie</i>	12/685	Relations publiques en pratique (XI)	12/688
<i>C. Zürcher (Hrsg.): Bau und Energie</i>	12/685	<b>Verband Schweizerischer Vermessungstechniker (VSVT) / Association suisse des techniciens-géomè-tres (ASTG) / Associazione svizzera dei tecnicici-cata-stali (ASTC)</b>	
<i>Spiro Kostof: Die Anatomie der Stadt</i>	12/685	Umfrage des Zentralsekretariates	2/112
<i>Spiro Kostof: Geschichte der Architektur</i>	12/686	Enquête du secrétariat central	2/112
<i>Evamaria Engel: Die deutsche Stadt des Mittelalters</i>	12/686	Inchiesta della segretaria centrale	2/112
<i>Günther Binding: Baubetrieb im Mittelalter</i>	12/686	Jahresbericht 1992 der Stellenvermittlung	3/215
<i>M. Carroll-Spillecke (Hrsg.): Der Garten von der Antike bis zum Mittelalter</i>	12/686	Rapport annuel 1992 du bureau de placement	3/215
<i>Monique Mosser, Georges Teyssot (Hrsg.): Die Garten-kunst des Abendlandes</i>	12/686	Rendiconto annuale 1992 dell'ufficio di collocamento	3/215
<i>Anne Marie Fröhlich (Hrsg.): Gärten</i>	12/687	Jahresbericht 1992 des Redaktors	3/216
<i>Patrick Werkner: Land Art USA</i>	12/687	Rapport annuel 1992 du rédacteur	3/216
<i>Otto Krätz: Goethe und die Naturwissenschaften (Th. Glatthard)</i>	12/687	Rendiconto annuale 1992 del redattore	3/216
<b>Persönliches / Personalia</b>		63e Assemblée générale et Exposition technique du 14 et 15 mai 1993 à Lausanne	4/292
Donella Meadows und Ernst Basler: Ehrendoktoren der Abteilung für Kulturtechnik und Vermessung der ETHZ	2/110	63. Generalversammlung und Fachausstellung vom 14./ 15. Mai 1993 in Lausanne	4/293
Jakob Grolimund zum Gedenken	5/368	63a Assemblea generale ed esposizione tecnica dal 14 al 15 maggio a Losanna	4/293
Zur Pensionierung von Hubert Chablais	5/369	Rapport annuel du Président central pour l'année 1992	4/293
Monsieur Hubert Chablais prend sa retraite	5/369	Jahresbericht 1992 des Zentralpräsidenten	4/296
Hans Fenner: 50 Jahre Berufs- und Firmenjubiläum	8/496	Rendiconto annuale del Presidente centrale per l'anno 1992	4/298
In Ricordo di Ivo Buetti	9/538	Rapport annuel 1992 de la commission pour l'étude des questions professionnelles et de formation	4/300
Offener Brief an Herrn Prof. Dr. Herbert Matthias	9/538	9/540 Jahresbericht 1992 der Kommission für Berufsbildung und Standesfragen	4/301
Zur Pensionierung von Rudolf Knöpfli	9/540	12/687 Rendiconto annuale 1992 della commissione per la formazione professionale e le questioni di categoria	4/302
A l'occasion de la retraite de Rudolf Knöpfli	9/540	12/687 Rapport annuel 1992 de la Commission pour l'étude des questions contractuelles et de travail	4/302
ETH Zürich: Hilmar Ingensand, Professor für geodätische Messtechnik	12/687	Jahresbericht 1992 der Kommission für Arbeits- und Vertragsfragen	4/302
EPF Lausanne: François Golay, professeur en systèmes d'information à référence spatiale	12/687	Rendiconto annuale 1992 della Commissione per le ques-tioni professionali e contrattuali	4/303
<b>Vereine, Behörden / Associations, Autorités</b>		Sitzung des Zentralvorstandes 26. Juni 1993 in Basel	8/496
<b>Schweizerischer Verein für Vermessung und Kultur-technik (SVVK) / Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)</b>		Generalversammlung für Einsteiger	8/497
Hauptversammlungen 1993 in Brunnen	1/62	Assemblée générale pour débutants	8/500
Assemblées générales 1993 à Brunnen	1/62	Mitteilungen Sektion Zürich	8/503
Hauptversammlungen 1993 in Brunnen	4/292	Protokoll der 63. Generalversammlung vom 15. Mai 1993 in Lausanne	9/547
Assemblées générales 1993 à Brunnen	4/292	Procès-verbal de la 63e Assemblée générale du 15 mai 1993 à Lausanne	9/550
Jahresbericht 1992	5/370	5/374 Verbale della 63.ma Assemblea generale del 15 maggio 1993 a Losanna	9/552
Rapport annuel 1992	6/418	6/418 Assemblea generale per iniziati	9/554
Vermessung – eine europäische Lösung	7/461	7/461 Mappe «Arbeitslos, was nun?»	10/592
Informatikkommission SVVK	9/541	9/541 Documentation «Chômeur – que faire?»	10/592
Protokoll der 90. Hauptversammlung vom 4. Juni 1993 im Hotel Waldstätterhof in Brunnen			

	Heft / Seite		Heft / Seite
Mappetta «Disoccupato, e adesso?»	10/592	<b>Bundesamt für Landestopographie (L+T) /</b> <b>Office fédéral de topographie (S+T)</b>	
Offener Brief an unsere Arbeitgeber	11/646	Nachführung von Kartenblättern	2/113
Lettre ouverte à nos employeurs	11/646	Neue Landeskarten	2/113
<b>SIA Fachgruppe der Kultur- und Vermessungsingenieure (FKV) / Groupe spécialisé des ingénieurs du génie rural et des ingénieurs-géomètres SIA (GRG)</b>		Neue Landeskarten	3/217
Voyage d'étude Jura/Franche-Comté	2/112	GPS-Informationsdienst des Bundesamtes für Landestopographie (L+T)	4/304
Jahresversammlung 1993	8/503	Reorganisation der Abteilung Geodätische Landesvermessung	5/378
Jahresbericht des Präsidenten	8/504	Réorganisation de la division Mensuration géodésique nationale	5/378
Assemblée générale annuelle 1993	8/504	GPS-Testmessungen	5/379
Rapport annuel du président	8/505	Mesures-tests GPS	5/379
<b>Schweizerische Gesellschaft für Photogrammetrie, Bildanalyse und Fernerkundung (SGPBF) / Société Suisse de photogrammétrie, d'analyse d'image et de télédétection (SSPIT)</b>		Neue Landeskarten	5/379
Hauptversammlung 1993 / Assemblée générale 1993	1/63	Nachführung von Kartenblättern	7/461
66e assemblée générale de la Société Suisse de Photogrammétrie, Analyse d'Image et Télédétection (SSPIT) et présentation de l'enseignement et de la recherche à l'Institut des mensurations EPF-Lausanne	4/304	Nachführung von Kartenblättern	8/508
66. Hauptversammlung der SGPBF und Präsentation der Lehre und Forschung am Institut für Vermessungswesen und Photogrammetrie der EPF-Lausanne	4/304	Neue Landeskarten	10/592
Protokoll der Herbstversammlung vom 7. November 1992	6/418	Nachführung von Kartenblättern	11/648
Geschichte der Photogrammetrie in der Schweiz	7/461	Strassenkarte der Schweiz 1:200 000	
Protokoll der Hauptversammlung vom 8. Mai 1993 am Institut für Vermessungswesen und Photogrammetrie der ETH Lausanne	8/506		
<b>Eidgenössische Vermessungsdirektion (V+D) /</b> <b>Direction fédérale des mensurations cadastrales (D+M)</b>			
Verordnung über die amtliche Vermessung	1/63		
Ordonnance sur la mensuration officielle	1/63	<b>Konferenz der Kantonalen Vermessungsämter (KKVA) / Conférence des services cantonaux du cadastre (CSCC)</b>	
Ordinanza concernante la misurazione ufficiale	1/64	Kurzbericht über die a.o. KKVA	2/113
Eidgenössische Prüfungskommission für Ingenieur-Geometer	2/112	Bref aperçu de la réunion extraordinaire de la CSCC	2/113
Eidgenössische Prüfung für Ingenieur-Geometer 1993	2/112	Ausserordentliche Konferenz der kantonalen Vermessungsämter	7/462
Examen fédéral d'ingénieur géomètre de 1993	2/112	Assemblée extraordinaire des services cantonaux du cadastre	7/463
Esame federale d'ingegnere geometra del 1993	2/112		
Eidgenössische Patentprüfung für Ingenieur-Geometer 1993	3/217		
Examen fédéral de brevet pour ingénieurs géomètres de 1993	3/217	<b>Konferenz der Amtsstellen für das Meliorationswesen (KAfM) / Conférence des services chargés des améliorations foncières (CSCAF)</b>	
Esame federale di patente per ingegneri geometri del 1993	3/217	Leitbild für das Meliorationswesen	2/114
Luftbild- und Satellitenbild-Katalog 1992	3/217	Conception globale pour les améliorations foncières	3/217
Catalogue 1992 des vols photogrammétriques et photos par satellites	5/377		
Catalogo 1992 dei voli fotogrammetrici e delle riprese da satelliti	5/377	<b>Zeitschriftenkommission /</b> <b>Commission de la revue</b>	
Pilotprojekt RAV Subito NW	5/378	Jahresbericht 1992 VPK	4/305
Reform der amtlichen Vermessung RAV	7/462	Rapport annuel 1992 MPG	4/306
Réforme de la mensuration officielle REMO	9/556		
Patentierung von Ingenieur-Geometern 1993 / Ingénieurs géomètres brevetés de 1993	9/556		
	9/556	<b>Lehrlinge / Apprentis</b>	
	12/689	Aufgabe 1/93	1/64
	12/689	Lösung zu Aufgabe 1/93	2/117
	12/689	Weitere Lösung zu Aufgabe 5/92	2/117
	12/689	Autre solution du problème 5/92	2/117
	12/689	Aufgabe 2/93	3/221
	12/689	Lösung zu Aufgabe 2/93	4/306

Heft / Seite	Heft / Seite
Aufgabe 3/93	5/380 <b>Firmenberichte / Nouvelles des firmes</b>
Lösung zu Aufgabe 3/93	6/420 Elektronische Totalstation CTS-2 (Fisba-Optik) 1/65
Aufgabe 4/93	7/463 WILD TC500 – Der einfache elektronische Tachymeter (Leica) 1/66
Lösung zu Aufgabe 4/93	8/508 Schnurloses Menütablett erweitert Serie G6400 (Océ Graphics) 1/66
Lehrabschlussprüfungen für Vermessungszeichner Sommer 1993	9/556 «MicroStation Review» für die CAD-Software (Intergraph) 1/66
Aufgabe 5/93	10/592 COMPAQ LTE Lite 4/25C mit Aktiv Matrix-Farbdisplay (teleprint) 2/123
Lösung zu Ausgabe 5/93	11/648 AutoCAD 11 für Silicon Graphic's IRIS Indigo RISC PC (Autodesk) 2/123
Aufgabe 6/93	12/689 LTX-2141 Thermoplotter A3 mit 400 DPI (Polygraph Computer) 2/123
Lösung zu Aufgabe 6/93	Sokkia Totalstationen mit erweiterten Funktionen (Geometra) 2/124
	Vermessungssignal auf dem Mt. Everest (Leica) 2/124
	Neue Modelle in der Familie COMPAQ PORTABLE 486 (teleprint) 2/125
<b>Internationale Organisationen / Organisations internationales</b>	1/64 Analytische Photogrammetrie in Vollendung (Intergraph) 2/126
Les échanges de géomètres	1/65 Berührungslose Messtechnik (Stadlin + Fuchser) 2/126
59e séance du comité permanent FIG	1/65 Leica présente son nouveau tachéomètre électronique WILD TC500, un instrument très facile d'emploi 2/127
FIG-Kongress 1994 in Melbourne / Congrès FIG 1994 à Melbourne	2/118 SunRace Notebook 486DX/33 MHz (Telcom) 2/127
XVII. Internationaler Kongress für Photogrammetrie und Fernerkundung 1992: Kommission I	2/119 Einsatz von Geographischen Informationssystemen (GIS) beim Praktiker (Geosystem) 3/170
Kommission II: Systeme zur Datenverarbeitung und Analyse	2/119 Von der Vermessungs- zur Ingenieurlösung (Intergraph) 3/171
Neue FIG-Kommission: Geschichte des Vermessungswesens	2/123 BEGIS – das Bernische Geographische Informationssystem schafft eine einheitliche Basis (Bedag) 3/174
XVII. Internationaler Kongress für Photogrammetrie und Fernerkundung 1992: Kommission III: Mathematical Analysis of Data	3/221 Bedag Informatik: äusseres und inneres Wachstum 3/176
Rapport sur la 59e réunion du comité permanent de la FIG	4/306 Landinformationssystem der Stadt Chur (Adasys) 3/178
Réunion des sept pays fondateurs de la FIG	4/307 Die Rolle der Leica-Produkte in der Erfassung von CAD- und GIS-Daten 3/180
Jährliche Tagung der Kommission 7 der FIG in der Schweiz	4/308 C-PLAN Geo-Informationssystem: neue Benutzeroberfläche und neue Plattform 3/182
Internationale Kommission für Be- und Entwässerung (ICID)	4/309 Firmenprofil (Intercad) 3/184
Wasserbewirtschaftung grosser Flusssysteme	4/309 Gestaltung von CAD-Arbeitsplätzen (Joma-Trading) 3/186
Kontinuierliche Entwicklung einer gesunden Umwelt	5/380 Das geographische Landinformationssystem GEOS 4 (a/m/t Software Service) 3/188
Le développement souhaitable	5/381 SICAD/open – das geografische Informationssystem unter UNIX (Siemens Nixdorf) 3/192
CERCO: Comité Européen des Responsables de la Cartographie Officielle	5/382 POINT LINE CADD: Modul Transform zur Aufbereitung geodätischer Daten 3/194
Rapport sur la 60e réunion du Comité permanent de la FIG	5/383 ArcCAD – das Beste aus zwei Welten (ESRI) 3/195
XVII. Internationaler Kongress für Photogrammetrie und Fernerkundung 1992: Kommission IV: Cartographic and Database Applications of Photogrammetrie and Remote Sensing	5/384 Digitale Vermessung: neuer Ansatz zur Massaufnahme am Beispiel der Denkmalpflege (NC-Tape) 3/197
FIG-Spitze auf Besuch in der Schweiz	6/420 Rastertechnologie (Océ Graphics) 3/198
XVII. Internationaler Kongress für Photogrammetrie und Fernerkundung 1992: Kommission V: Close-Range Photogrammetry and Machine Vision	6/420 Plotservice: eine neue Dienstleistung für CAD-Anwender (A. Messerli) 3/200
Kommission VI: Wirtschaftliche, berufliche und ausbildungsmässige Aspekte der Photogrammetrie und Fernerkundung	6/420 Das Leica GEOVID 7x42 BDA – Eine Fernglasinnovation, die Massstäbe setzt 4/310
Kommission VII: Ressourcen- und Umweltüberwachung	6/424 SICAD-CH für Muri (Siemens Nixdorf) 4/310
Comité de Liaison des géomètres-experts européens	6/426 Ein Universallaser auch für Kleinbetriebe (Cos Laser Technologies) 4/310
XX. Congrès FIG 1994 à Melbourne	7/463 CalComp-DrawingPad – das kreative Eingabe-Tool mit dem vertrauten Feeling 4/311
FIG Congress 1994 in Melbourne	9/557 Kolumbien bald mit besseren Karten (Leica) 4/312

Heft / Seite		Heft / Seite
Neue, preisgünstige Totalstation SOKKIA SET6 (Geometra)	4/312	Light + Byte Foto-Mietservice mit Canon-Kameras
Übersichtlicher Computer-Zubehör-Katalog 1993 (rotronic)	4/312	Leitungs-Information und Dokumentation (CAD Rechenzentrum)
Compaq Deskpro/M «Ein echter 66 MHz» (teleprint)	5/385	Produkt-Info Upgrade BC (Leica)
WILD GPS-System 200: SR299E/AT202, Netzausgleichung (Leica)	5/386	Rec Elta 15 – Ihr Partner für produktive Vermessung (Geo Astor)
CONRAC MARS 9320 Auto-Trak TM (Polygraph Computer)	5/386	Die neue Notebook-Aera mit 9"-Bildschirm (teleprint)
Vertrieb von Dazix wird in Intergraph integriert	5/386	ML600 – Rotationslaser mit sichtbarem Strahl (Wenninger)
SOKKIA Totalstationen mit erweiterten Funktionen (Geometra)	5/387	CalComp verteilt Produkte nun auch über Distributoren
Neue MS-DOS-Feldsoftware für die Satzmessung (Vermess Engineering)	5/387	Totalstation SOKKIA SET5A (Geometra)
INFOCAM Modul Werkleitungskataster (Leica)	5/388	CAN-Bus Analyser (Industrade)
CADImage/MANAGER – mehr als nur Archivierung (Brot Computer)	5/389	HP Vectra XM PC Serie (teleprint)
Neues universelles Programmsystem GePoS verarbeitet GPS-Beobachtungen (Carl Zeiss)	5/389	Wild GPS-System 200: Real-Time-Differential GPS
Neuer Manfrotto Stativkatalog (Light + Byte)	5/390	(Leica)
Compaq Contura Notebooks in Farbe (teleprint)	5/390	Berührungslose Messtechnik: Genauer als 1:100 000 (Ott + Wyss / Stadlin + Fuchser)
Neu: WILD TC2002 für Messungen mit selbstklebenden Reflektorzielmarken (Leica)	5/390	«Vector» die revolutionäre Vektorisierungssoftware für technische Zeichnungen mit Texterkennung (Brot Computer)
CalComp Classic – neuer Zeichenstiftplotter für höchste Ansprüche	5/390	Die Ritter Rasenschutz-Wabe (CO Management, O.S. Cuiper)
Universelles automatisches Lasernivellier WILD LNA30 – ein weiteres Lasernivellier der neuen Leica-Laser-Baureihe	5/392	Leica übernimmt Stolz-Baulaserprogramm
Neuigkeiten von INFOCAM (Leica)	6/426	GPS-gestütztes Bildflug-Management-System T-FLIGHT (Geo-Astor)
MUTOH-XP-520 Stift-Bleistiftplotter mit höchstem Durchsatz (Racher + Co.)	6/427	Vellumapier für die Direkt-Image-Plotter der Drawing Master-Serie (CalComp)
IDEK's VisionMaster – neuer 17" Monitor für Windows- und CAD-Applikationen (rotronic)	6/428	HP Vectra N und NI PC-Serie (teleprint)
COMPAQ ProSignia bietet hohe Leistung (teleprint)	6/428	Scannen und Vektorisieren (Wenninger)
Softwarepaket «InRail» für den Schienenwegebau (Intergraph)	6/428	Mit ARISTO College Board/digital alles in einem (rotring)
ESRI: neu in der Schweiz	6/429	HP LaserJet4 Laserdrucker der vierten Generation (teleprint)
Direkt-Image-Plotter (CalComp)	6/430	ArcCAD jetzt unter Windows-Umgebung (ESRI)
AutoCAD 12 Release 12 für Windows (Autodesk)	6/430	Rec Elta RL: Das Universal-Tachymeter mit den zwei Mess-Alternativen (Geo-Astor)
Software für die Anlagenplanung (Intergraph)	6/430	A0-Farbplotter von CalComp (CalComp)
Unisys kündigt neue, auf Intel Pentium basierende UNIX-Systeme an	6/431	HP DeskJet 1200C/PS (teleprint)
Die Ecke aufgemöbelt (Joma-Trading)	7/464	WILD GPS-System 200 von Leica: Neue SKI-Option «AROF»
Compaq Deskpro/i «PC-Funktionalität am Arbeitsplatz» (teleprint)	7/465	Die neue HP NetServer LM-Serie (teleprint)
Wild PUG4 Punktübertragungsgerät (Leica)	7/466	Orell Füssli Kartographie AG Zürich
Manfrotto Feldstecherhalterung (Light + Byte)	7/466	Neugründung GGS Laser AG
RolleiMetric in der Schweiz: Neue Vertriebsstruktur durch neue Partnerschaft (Ott + Wyss / Stadlin + Fuchser)	7/466	Scanplus 70836 – Grossformat-Scanner für die anspruchsvolle Bilderfassung (CalComp)
COMPAQ SYSTEMPRO/XL TriFlex Systemarchitektur (teleprint)	7/467	Jumelles Leica GEOVID 7x42 BDA – la nouvelle dimension dans la vision
Noblex Mittelformat-Panoramakamera (Light + Byte)		
Das Kanalmesssystem SMP 2000 (Microport Datenerfassungssysteme)		
CalComp-Farbplotter ColorMaster Plus – auch für beidseitigen Druck		